

MIHÓK TAMÁS

# *csőre töltött boldogság*

*boldogok kik elvesztik a fonalat  
a costume department-ben  
és offolják a wirelesst  
mert övük az  
utolsó szem popcorn  
téged nézve [szeretkezés közben  
gyurgyalag vagy  
szatén masni  
az élők pőreségén  
nézd a tökéletlenül  
eljátszott pillanatok a távolságok  
spontán rendezésében [az utolsó szem popcorn  
a legsósabb benne embrionális létünk levital  
kispadon ülő jövők szinkópák  
felhúzott kézifékkal  
hogyan borítottad be csempével  
érzőszerveimet [no shave  
november vs. no sex december  
hoggy rendezkedünk be ismét  
steril teázói felállásunkban  
egyik kéz a szalvétán másik  
a csésze fülét csipdesi  
milyen aléltsággal kitömött  
csodás élőlényekké váltunk  
nyelvünk nonverbális beszéde  
új fátyolos hermeneutikák felé nyit  
hányan esnek majd el a sorok közt  
és hányan térnek haza [a boldogság  
csőre töltve de mik  
ezek a hangok*

Fordította **KEMENES HENRIETTE**



# tercjáték

*a fene vigye a vonaglásokat.  
a birtoklás és a lét közül a szerelmekbe bakanccsal kell belépni.  
a padlón x-ben nyögnek a lepedők  
pont 5 perc múlva zár a kiállítás.  
és most hogy megkérdezted válaszolok  
a partok egyformák. vizek  
hajtogatták. a vers a megoldások legkisebb gyermeke tercjáték.  
ez is cacohárom. egy kósza nyíl  
a google mapen. minden fényecske egy megafonból kivágódó terrorista.  
két sótartó-kebled közül a borsot választom. és az oltáron zöngétlenül  
tagadom meg magam. hazárdunk bürokratikus. a megfelelő helyen (keresztül)  
jöttünk világra.  
egy fakó isten elvesztett szava az élet  
és ha belegondolsz minden így kezdődik egy  
medúzát teszel a desktopra és az ellentétes lejtőn  
való lehengergőzést figyeled. pára és hús közt vergődész. azt mondog  
a köztünk lévő távolság a kémia határait súrolja ahogy  
a vákuummal kiürített két literes bürger palack.  
két üres söröspalack egy teliért cserébe énekli dan  
világi hangon.  
ma kegyetlenül éget a nap. a pupillád zamatos igékbe harap  
leviük facsart-zöld. totál csőd.*

Fordította **KEMENES HENRIETTE**

# mit mondhatnék még

*elképelem a hangvilla frekvenciáját a köztünk lévő távolság  
két hihetetlen és egymásnak ellentmondó történet összege nyelvvizsgád  
a két történet az e' a jelzettek akik szövetséges idegsejtek módjára sétálnak  
vagy inkább két egymásnak dőlt szomorú részeg a kihalt olajzagú utcán  
felborított esernyőkben hever a gabonakorpa a cigánylányok kinn csörömpölnek  
jóbedeszkező hangokra vigyázok a mosdóban egyedül felérhetetlen magasságokat  
gyömszölök a kagylóba a csempe mintája messzi vonásaidat idézi  
itt a hold festőállványon ül és isten arra kér hogy köpjek  
a melléknevekre tested akár a friss joghurt  
akár az emésztés egyik vagonból a másikba rohangálsz én pedig  
egy rokonszenves baktérium vagyok mit mondhatnék még  
fekete szobalányunkról a történelemről.*

Fordította **KEMENES HENRIETTE**